

Оптимизация применения интенсивных методов при обучении иностранному языку

© Т.К. Улискина, М.А. Карпухина, Н.В. Агинская

МГТУ им. Н.Э. Баумана (Мытищинский филиал), Мытищи, 141005, Россия

Рассмотрена оптимизация инновационных идей по обучению общению на иностранном языке — в данном случае на английском, немецком и французском. Обобщены результаты многолетней работы, направленной на совершенствование процесса обучения иностранным языкам с нулевого уровня через изучение методов интенсивного обучения и апробацию эффективных приемов, средств, способов предъявления и закрепления нового учебного материала. Исследованные идеи представляют резервные возможности для дальнейшего развития интенсивного обучения, применимого не только для краткосрочных курсов, но и в системе непрерывного образования.

Ключевые слова: оптимизация, инновационная идея, иноязычное общение, интенсивный метод, интенсивное обучение

В связи с адаптацией отечественного высшего образования к международным требованиям и его переходом на двухступенчатую болонскую систему (получение документа о высшем образовании бакалавра и магистра международного образца) у профессорско-преподавательского состава появляются новые возможности. Они связаны прежде всего с инновационным подходом к организации учебного процесса, так как «появление новых доступных информационных ресурсов на иностранных языках, интенсивная научная и профессиональная коммуникация актуализируют проблему разработки содержания, методики, технологий интенсивного обучения» [1, с. 2]. Вне иноязычной среды развитие коммуникативных навыков у студентов осложняется отсутствием общения с иностранцами, что создает определенные трудности при обучении. Их преодоление возможно через активное использование методов, систем и направлений интенсивного обучения, нацеленных на совершенствование существующей системы обучения общению на иностранном языке. Они были разработаны группой отечественных исследователей, в которую входят Г.А. Китайгородская, И.А. Зимняя, В.В. Петрусинский, И.Ю. Шехтер, и представительницей Грузии Л.Ш. Гегечкори.

Мотивацией для научных поисков и разработки интенсивных методов, систем и направлений считается суггестопедическая система обучения иностранным языкам, предложенная доктором медицинских наук, врачом-психотерапевтом Георгием Лозановым (Болгария).

Методы, системы и направления, разработанные болгарским ученым и его последователями, заслуживают пристального внимания, изучения и описания.

Поиски эффективных приемов, средств и способов предъявления и закрепления учебного материала при обучении общению на иностранном языке имеют достаточно большую историю. Возникновение и развитие в России интенсивных методов, систем и направлений относится к началу 1970-х гг. и объясняется не только социальной обусловленностью, но и чрезвычайной популярностью, подготовившей благодатную почву для дальнейшего развития интенсивного обучения иностранным языкам. Многие существенные положения — интерес к речевому общению (диалогу или полилогу), укрупнение коммуникативной единицы от слова до смыслового блока, отбор естественных коммуникативных ситуаций, активизация обучающихся и обучающихся — сохраняются в большинстве современных интенсивных методов, систем и направлений. Хотя Лозанов не ставил перед собой задачу разработать методику интенсивного обучения иностранным языкам, все же представляется возможной оптимизация его идей по обучению иноязычному общению любого контингента обучающихся любому иностранному языку.

Перспективы совершенствования в непрерывном образовании отечественной методики обучения устному и письменному иноязычному общению с нулевого уровня вне иноязычной среды просматриваются в инновационных решениях имеющихся проблем, прежде всего через оптимизацию идей не только Лозанова, но и его последователей. «Впервые в интенсивном обучении иностранным языкам практически реализовалась задача обучения иноязычному общению», — считает Г.А. Китайгородская, обобщившая в своем фундаментальном исследовании рациональные решения различных методических школ [2, с. 18]. В совокупности изученные методы, системы и направления интенсивного обучения, применимого не только для краткосрочных курсов, но и для непрерывного образования, представляют резервные возможности для его дальнейшего развития.

Обучение второму иностранному языку будущих бакалавров, получающих подготовку по направлению 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение», соответствует социальной потребности в многоязычной личности. Целью преподавания дисциплины является подготовка с нулевого уровня бакалавра лингвистики, способного решать профессиональные задачи в области устного и письменного перевода, что требует мобилизации усилий преподавательского состава, направленных на «активизацию обучения» — данное понятие в систему интенсивного обучения вводит Китайгородская и характеризует его как «активизацию деятельности преподавателя и учащегося, преподавателя и учебной группы» [2, с. 10].

Учитывая важность суггестивного воздействия на резервные объемы памяти обучающихся, необходимо обеспечить им условия для запоминания учебного материала с экономией психологических усилий и времени, «без какой бы то ни было усталости, даже при ясно выделяющемся эффекте отдыха» [3, с. 63]. Но поскольку запоминание лексического и грамматического учебного материала лишь содействует успешному развитию коммуникативных навыков, в исследовательской работе уделяется особое внимание инновационным видам деятельности при обучении иноязычному общению. Преподаватели разрабатывают коммуникативные тематические блоки, модели, ситуативные этюды для предъявления и закрепления нового лексического и грамматического материала. Именно эти виды речевой деятельности позволяют максимально подготовить студентов для участия в ситуациях, которые представляют собой схему овладения навыками общения с нулевого уровня за относительно короткий временной период и вне иноязычной среды. Это означает, что при предъявлении новой темы, состоящей из коммуникативных тематических блоков, моделей и ситуативных этюдов, тематического лексикона и грамматических конструкций, преследуется важная цель — обеспечить студентам возможность овладения лексическим и грамматическим материалом через речевое общение, а именно через их участие в разговорных ситуациях с использованием предлагаемых для усвоения языковых средств общения. Студенты должны активно употреблять «готовые коммуникативные конструкции по теме общения, которые являются основой сначала для их интерпретации, а затем и для выражения мыслей по предлагаемой коммуникативной ситуации» [4, с. 50].

Особую роль в обучении иностранным языкам играют аудиовизуальные технические средства, в первую очередь в создании коммуникативных моделей и ситуативных этюдов, максимально приближенных к естественным коммуникативным ситуациям, взятым из реальной жизни. С их помощью можно вызвать у обучающихся ощущение реальности происходящего во время учебного процесса, что мотивирует запоминание необходимого для участия в ситуативном иноязычном общении лексического и грамматического материала. Использование аудиовизуальных технических средств способствует закреплению чувства уверенности в успешности овладения иностранным языком с нулевого уровня за относительно короткий временной период. Кроме того, изучение страноведческих видеосюжетов на иностранном языке способствует ознакомлению обучающихся с культурой, обычаями, традициями, психологией носителей языка, без которых сегодня невозможно рассматривать иностранный язык в качестве средства общения.

На практике педагоги начинают работу в студенческих группах с изучения новой коммуникативной темы, предлагая для ознакомления

коммуникативный тематический блок, содержащий лексический материал, готовые фразы и структуры, которые будут использованы в коммуникативных тематических моделях и ситуативных этюдах для развития навыков устной и письменной речи, для совершенствования способностей восприятия на слух прорабатываемого материала — аудирования. Для введения и закрепления нового учебного материала используют разработки Лозанова и его последователей. Например, в значительной степени интерпретируется цикловая и межцикловая система, разработанная Л.Ш. Гегечкори. «Система Л.Ш. Гегечкори представляет собой интересный синтез суггестопедического и сознательно-сопоставительного методов в обучении иностранным языкам» [2, с. 35]. Основной смысл этой научной разработки заключается в последовательном чередовании циклов устной речи (речевая подготовка) и межцикловых этапов обучения (языковая подготовка). Особый интерес для преподавателей представляет не только суггестопедический цикл, но и межцикловой этап, способствующий, по Гегечкори, сознательному осмыслению того фонетического, лексического, грамматического материала, который обучающиеся воспринимают интуитивно во время аудирования или в речевом общении. В данной системе, по мнению авторов статьи, речевая и языковая подготовка в процессе обучения иноязычному общению тесно переплетаются. Введение коммуникативных заданий сопровождается анализом каждой грамматической формы, каждой грамматической структуры, их заучиванием и закреплением во внеаудиторных письменных заданиях.

После ознакомления с лексическим и грамматическим материалом, используемым в коммуникативных тематических моделях и ситуативных этюдах, обучающимся предлагают для просмотра видеосюжеты, а для прослушивания — тексты, диалоги и полилоги по изучаемой коммуникативной теме с опорой на разработанную В.В. Петрусинским систему использования кибернетических средств при интенсивном обучении иностранному языку. Заслуга Петрусинского в том, что он с помощью интегрального подхода сумел обобщить рациональные решения различных методических школ и использовать кибернетические средства для включения в метод интенсивного обучения приемов, способствующих совершенствованию учебного процесса. Важную роль в обучении, по мнению Петрусинского, играет предъявление учебного материала для целостного запоминания, что позволяет автоматизировать на начальном этапе почти все основные виды деятельности в обучении, позволяющие обеспечить запоминание обучающимися лексического запаса и грамматических конструкций, которые в дальнейшем будут служить опорой в речепорождении.

Особенно интересным является разработанное Петрусинским исследование эффекта сверхзапоминания — гипермнезии (термин

Лозанова), который достигается благодаря активному использованию технических средств обучения (аудио- и видеосредств, компьютерных программ). Педагоги руководствуются его рекомендациями в учебном процессе, предлагая для просмотра или прослушивания уже проработанный материал в качестве повторения, а затем сразу предъявляют новый учебный материал для ознакомления. С помощью этого приема у студентов закрепляется уже проработанный учебный материал и они становятся подготовленными к введению нового тематического блока.

Для закрепления учебного материала обучающимся предлагаются визуальные опоры. При этом также активно используются приемы, средства и способы закрепления учебного материала, разработанные Лозановым. Это позволяет преподавателям включить в систему суггестопедического обучения для закрепления нового учебного материала авторский прием, гарантирующий полное запоминание текста, диалога, полилога. После просмотра или прослушивания прорабатываемого учебного материала обучающимся предлагается задание: *произнести за преподавателем в порядке установленной очередности в состоянии полного расслабления каждое предложение введенного текста, диалога или полилога*. Лозанов при обучении иностранным языкам использует эффективные приемы, средства суггестивного воздействия, определенные способы предъявления учебного материала, а именно интонацию и ритм, но особое внимание уделяет концертной псевдопассивности. «На фоне такой концертной псевдопассивности при создании суггестивной установки сверхзапоминания легче преодолеваются антисуггестивные барьеры и высвобождаются резервные возможности психики» [5, с. 31].

Для создания суггестивного состояния (от лат. *suggestion* — внушение) у обучающихся иностранному языку Лозанов предлагает ввести новый учебный материал на последних часах занятий, так как в это время легче снимаются следующие антисуггестивные барьеры:

- критическое мышление, обрабатывающее любую информацию, своего рода информационное сито, отсеивающее всю не представляющую ценности информацию;
- интуитивно-аффективный барьер, отбрасывающий всю не вызывающую у обучаемых чувства доверия информацию;
- этический барьер, обеспечивающий защиту обучаемого от внушения, противоречащего его этическим принципам.

«Преодоление перечисленных антисуггестивных барьеров в условиях суггестопедического интенсивного обучения решается с помощью методических приемов, т. е. через разъяснение каждого действия, каждого используемого приема, намеченных целей и предполагаемого результата» [6, с. 48].

Лозанов заслуженно считается основателем суггестопедического обучения иностранным языкам, основанного на внушении, которое позволило его последователям внести инновационные изменения в данный процесс. В свое время это открытие вызвало всеобщий восторг и вселило надежду на новые возможности в овладении избранным иностранным языком, но, к сожалению, внедрение идеи Лозанова — интенсификация обучения иностранному языку — столкнулось с определенными трудностями, обусловленными тем, что данный метод использовали преимущественно для краткосрочных курсов. Это не позволило в полной мере апробировать предлагаемые возможности из-за временных ограничений.

Завершением проработки учебного материала является иноязычное общение по новой коммуникативной теме; в ходе этого этапа участникам предлагается использовать следующие приемы:

- вовлечь других участников группы в общение;
- ответить на вопрос;
- задать встречный вопрос;
- переадресовать вопрос другому участнику общения.

При этом поощряются попытки обучаемых интерпретировать ситуацию, формулировать свои мысли, активно употребляя усвоенный лексический и грамматический материал, потому что именно серьезная коммуникативная подготовка является залогом успешного использования при обучении иностранному языку таких эффективных видов коммуникативной деятельности, как ролевые игры и ситуативные этюды. Это авторские приемы, которые, по Китайгородской, считаются определяющими в концепции интенсивного обучения. Для их обозначения она использует понятие «активизация обучения» — «процесс, направленный на достижение состояния активности личности и сохранения этого состояния» [2, с. 10].

В рамках интенсивного обучения Китайгородская разработала метод активизации личности и коллектива, позволивший авторам статьи в ходе исследования наметить и на практике апробировать следующие важные положения:

- создание повышенной мотивации обучающихся, иными словами, стремление педагога дать студентам четкое представление о дальнейших возможностях расширения и углубления полученных в процессе обучения знаний, о будущих перспективах их применения, о привлекательности их будущей профессии;
- снятие психологических барьеров, осложняющих обучение, а именно: неуверенности студентов в своих способностях, скованности, страха перед возможными ошибками и перед реакцией на них преподавателя и коллектива;

- установление комфортного, доброжелательного микроклимата в коллективе, способствующего раскрытию способностей студентов в восприятии учебного материала без ощущения усталости;
- поддержание чувства уверенности обучающихся в успешном овладении вторым иностранным языком с нулевого уровня за относительно короткий период.

По мнению Китайгородской, «практика доказала богатые возможности, заложенные в системе суггестопедического обучения» [2, с. 30]. Трудно не согласиться с ее утверждением, несмотря на то что некоторые положения интенсивного обучения являются весьма спорными, а некоторые из них вызывают у обучающихся чувство неуютности.

Завершением процесса обучения иноязычному общению по новой коммуникативной теме являются ролевые игры и ситуативные этюды. И.А. Зимняя считает, что «приемы организации ролевого обучения, игровых ситуаций непосредственно направлены на приведение в действие механизмов мотивации и тем самым на повышение эффективности обучения иноязычному говорению» [7, с. 110]. Не менее важными, по ее мнению, являются психологические особенности интенсивного обучения, а именно: «...а) мнемические особенности обучаемых; б) коммуникативная связанность, позволяющая обеспечить обучаемым овладение ими информацией в больших объемах, создавая одновременно ощущение легкости в восприятии текстов, диалогов или полилогов; в) концентрированность в организации учебного материала, а именно в учебных текстах, диалогах или полилогах, что в свою очередь предопределяет концентрированность организации учебного процесса в целом» [8, с. 47].

Все перечисленные особенности являются важными составляющими интенсивного обучения, но особенно значимой для преподавателей является позиция Зимней по организации ролевого обучения, которую не совсем разделяет И.Ю. Шехтер. В его понимании ролевые игры, связанные с подготовленностью речи, ограничивают возможности обучаемых в развитии коммуникативных навыков. Однако спонтанная неподготовленная речь, умение импровизировать требуют соответствующей коммуникативной подготовки, достигаемой именно через ролевые игры. Овладение предлагаемыми коммуникативными тематическими блоками, моделями и ситуативными этюдами является для обучающихся залогом успешного участия и в ролевых играх, и в ситуативных этюдах, и в спонтанных коммуникативных ситуациях, в которых они способны продемонстрировать языковые знания и коммуникативную подготовку.

Шехтер не без основания считает ситуативные этюды основной опорой обучения коммуникативному общению — это действительно

эффективный способ закрепления нового учебного материала и развития коммуникативных навыков. Шехтер предлагает эмоционально-смысловой метод, основой которого является идея смыслообразования, возникающего у обучающихся в условиях иноязычного общения. Шехтер считает, что цель коммуникации — обмен смыслами, а не значениями языковых единиц, поэтому единственную возможность в овладении коммуникативными навыками он находит в опоре на смыслообразование, возникающее в условиях ролевой игры и ситуативных этюдов, а также на эмоциональное соучастие обучаемых. Особого внимания заслуживает предложенная им система коммуникативных заданий, цель которых — научить справляться с трудностями, возникающими при устном иноязычном общении или в спонтанных ситуативных этюдах.

Идеи Шехтера являются весомым вкладом в систему интенсивного обучения. Однако развитие его идей в данном случае находит в понимании авторов статьи несколько иное решение. Улучшение коммуникативных навыков обучающихся и овладение ими языковыми знаниями тесно взаимосвязаны. Каждая новая грамматическая форма и каждая грамматическая структура поэтапно подвергаются тщательному анализу и заучиванию — форма за формой, фраза за фразой. Оперативная память обучаемых заполняется необходимыми лексическими единицами, грамматическими формами, фразовыми структурами и смысловыми блоками, которые будут автоматически использоваться головным мозгом в актах устного и письменного иноязычного общения, в том числе аудирования. Без этого заполнения устное и письменное иноязычное общение вызывает у обучающихся определенные трудности, связанные с отсутствием необходимых языковых знаний и коммуникативных навыков.

Намеченная цель исследования — оптимизация использования в высшей школе интенсивных методов, систем и направлений при обучении устному и письменному иноязычному общению — достигается через их изучение, а также через апробацию эффективных приемов, средств и способов предъявления и закрепления учебного материала. По Лозанову, их совокупность обеспечивает эффект суггестивного воздействия, нацеленного на раскрытие резервных объемов памяти обучающихся иностранному языку и конкретно может рассматриваться как комплекс условий, способствующих запоминанию нового учебного материала с ощущением отсутствия усталости. А в понимании авторов статьи — как суггестивная система предъявления и закрепления нового учебного материала, который, в свою очередь, является основой для развития коммуникативных навыков. В совокупности они позволяют авторам исследования разработать комплекс коммуникативных заданий для обучающихся, направленных на овладение язы-

ковыми знаниями, приобретение умения оперировать этими знаниями в спонтанном неподготовленном иноязычном общении, на овладение коммуникативными навыками, которые будут служить будущим переводчикам опорой в их профессиональной деятельности.

В процессе исследовательской работы для авторов статьи была важна концепция «*суггестивного воздействия на резервные объемы памяти обучающихся иностранному языку с опережением устной речи и использованием аудиовизуальных технических средств*» [6, с. 50], представляющая собой *синтез эффективных приемов, средств и способов* обучения иностранному языку, в том числе и авторских приемов. В процессе исследования не осталась без внимания такая инновационная идея, как введение в учебный процесс портфолио педагогов и студентов. «Портфолио — это совокупность достижений и их презентация, другими словами, это собрание работ, иллюстрирующее знания, умения и навыки человека в каком-либо виде деятельности», — такое определение дает В.М. Фоминых этой инновационной форме организации учебного процесса [9, с. 52], который является процессом организации (коллекция, отбор, анализ) образцов и продуктов учебно-познавательной деятельности обучающихся. С помощью учебных портфолио преподаватели имеют возможность объективно оценивать уровень активности и знаний студенческой аудитории, имеют четкое представление о возникающих трудностях. Это позволяет вносить своевременные корректировки в учебный процесс.

Существующая практика непрерывного поиска резервных возможностей активизации обучения, новаторский подход к организации его процесса, использование инновационных видов коммуникативной деятельности являются залогом дальнейшего совершенствования интенсивного обучения, нашедшего применение в высшей школе в соответствии с велением времени.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Щербина Л.Д. *Интенсивное обучение иностранным языкам в техническом вузе*. Дис. ... канд. пед. наук. Ростов-на-Дону, 2007, 179 с.
- [2] Китайгородская Г.А. *Интенсивное обучение иностранным языкам — теория и практика*. Москва, Русский язык, 1992, 254 с.
- [3] Лозанов Г. Основы суггестологии. *Материалы. III Междунар. симп. по проблемам суггестологии* (Варна, 1973, Научно-исследовательский институт суггестологии МНП НРБ). София, 1973, с. 63.
- [4] Улискина Т.К. Использование в высшей школе интенсивных методов в обучении немецкому языку с нулевого уровня. *Тенденции развития науки и образования в современном мире*, 2017, № 26-2, с. 45–51.
- [5] Лозанов Г. *Суггестология и суггестопедия*. Автореф. дис. ... д-ра мед. наук. София, 1970, 64 с.

- [6] Uliskina T.K. Suggestive impact on reserve memory of learners in the foreign language acquisition based on speaking skills precedence and use of audio-visual aids. *Modern Science*, 2017, no. 01, pp. 47–51.
- [7] Зимняя И.А. Психологические особенности интенсивного обучения взрослых иностранному языку. *Методы интенсивного обучения иностранным языкам*, 1977, № 3, с. 110.
- [8] Uliskina T.K. Intensive training of communicative skills in German on the theme “Market economy”. *Modern Science*, 2017, no. 05-2, pp. 42–49.
- [9] Фоминых В.М. Научное портфолио темы при обучении студентов языковых специальностей. В кн.: *Новая наука: Проблемы и перспективы*. Москва, РИЦ АМИ, 2015, с. 52–54.

Статья поступила в редакцию 30.03.2018

Ссылку на эту статью просим оформлять следующим образом:

Улискина Т.К., Карпухина М.А., Агинская Н.В. Оптимизация применения интенсивных методов при обучении иностранному языку. *Гуманитарный вестник*, 2018, вып. 6. <http://dx.doi.org/10.18698/2306-8477-2018-6-529>

Улискина Тамара Константиновна — старший преподаватель секции «Лингвистика-4», кафедра «Романо-германские языки» МГТУ им. Н.Э. Баумана (Мытищинский филиал). Область научных интересов — методика преподавания немецкого языка (теория и практика). e-mail: tamara.uliskina@live.ru

Карпухина Марина Анатольевна — старший преподаватель секции «Лингвистика-2», кафедра «Английский язык для приборостроительных специальностей» МГТУ им. Н.Э. Баумана (Мытищинский филиал). Область научных интересов — методика преподавания английского языка (теория и практика). e-mail: marinakarpuhina@bk.ru

Агинская Наталья Владимировна — старший преподаватель секции «Лингвистика-4», кафедра «Романо-германские языки» МГТУ им. Н.Э. Баумана (Мытищинский филиал). Область научных интересов — методика преподавания французского языка (теория и практика). e-mail: natalya.avnm@yandex.ru

Optimization of using intensive methods in teaching a foreign language

© T.K. Uliskina, M.A. Karpukhina, N.V. Aginskaya

Bauman Moscow State Technical University, Mytischki Branch,
Mytischki town, 141005, Russia

The article considers optimization of innovative ideas for teaching communication in a foreign language — in this case in English, German and French. The results of long-term work aimed at improving the process of teaching foreign languages beginning from the zero level through studying the methods of intensive training and practical approval of effective methods, means, methods of presentation and fixing new teaching material are generalized. In general, the ideas examined represent reserve opportunities for the further development of intensive training, applicable not only to short-term courses, but also to continuing education.

Keywords: optimization, innovative idea, communication in foreign language, intensive method, intensive training

REFERENCES

- [1] Scherbina L.D. *Intensivnoe obuchenie inostrannym yazykam v tekhnicheskoy vuzе*. Diss. kand. pedagog. nauk [Intensive training in foreign languages in a technical University. Cand. pedagog. sc. diss.]. Rostov-on-Don, 2007, 179 p.
- [2] Kitaygorodskaya G.A. *Intensivnoe obuchenie inostrannym yazykam — teoriya i praktika* [Intensive training in foreign languages — theory and practice]. Moscow, Russkiy yazyk Publ., 1992, 254 p.
- [3] Lozanov G. Osnovy suggestologii [Basics of suggestology]. *Materialy III Mezhdunarodnogo simpoziuma po problemam suggestologii* [Proceedings of the III International Symposium on the problems of suggestology]. Sofiya, 1973, 63 p.
- [4] Uliskina T.K. Ispolzovanie v vysshey shkole intensivnykh metodov v obuchenii nemetskoy yazyku s nulevogo urovnya [Using intensive methods in teaching the German language from zero level in the higher school]. *Sbornik nauchnykh trudov po materialam XXVI mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii “Tendentsii razvitiya nauki i obrazovaniya”*. Moskva, 31 maya 2017 g. Chast 2 [Proceedings of the XXVI International Scientific Conference “Trends of Development of Science and Education”. Moscow, May 31, 2017. Part 2]. Moscow, 2017, pp. 45–51.
- [5] Lozanov G. *Suggestologiya i suggestopediya*. Diss. ... dokt. med. nauk. Avtoreferat [Suggestology and suggestopedia. Dr. med. sc. diss. Abstract]. Sofiya, 1970, 31 p.
- [6] Uliskina T.K. *Modern Science*, 2017, no. 1, pp. 47–51.
- [7] Zimnyaya I.A. Psikhologicheskie osobennosti intensivnogo obucheniya vzroslykh inostrannomu yazyku [Psychological features of intensive adult education in a foreign language]. In: *Metody intensivnogo obucheniya inostrannym yazykam* [Methods of intensive instruction in foreign languages]. Moscow, Moscow State Pedagogical Institute of Foreign Languages Publ., 1977, no. 3, 110 p.
- [8] Uliskina T.K. *Modern Science*, 2017, no. 5–2, pp. 42–49.
- [9] Fominykh V.M. Nauchnoe portfolio temy pri obuchenii studentov yazykovykh specialnostey [Scientific portfolio of the topic when teaching students of language specialties]. In: *Novaya nauka: Problemy i perspektivy* [New Science: Problems and Prospects]. Moscow, RITs AMI Publ., 2015, pp. 52–54.

Uliskina T.K., Senior Lecturer, Department of Romano-Germanic languages, Bauman Moscow State Technical University, Mytishi Branch. Research interests: methods of teaching German (theory and practice). e-mail: tamara.uliskina@live.ru

Karpukhina M. A., Senior Lecturer, Department of English for Instrument Engineering Specialties, Bauman Moscow State Technical University, Mytishi Branch. Research interests: methods of teaching English (theory and practice). e-mail: marinakarpuhina@bk.ru

Aginskaya N.V., Senior Lecturer, Department of Romano-Germanic languages, Bauman Moscow State Technical University, Mytishi Branch. Research interests: methods of teaching French (theory and practice). e-mail: natalya.avnm@yandex.ru